

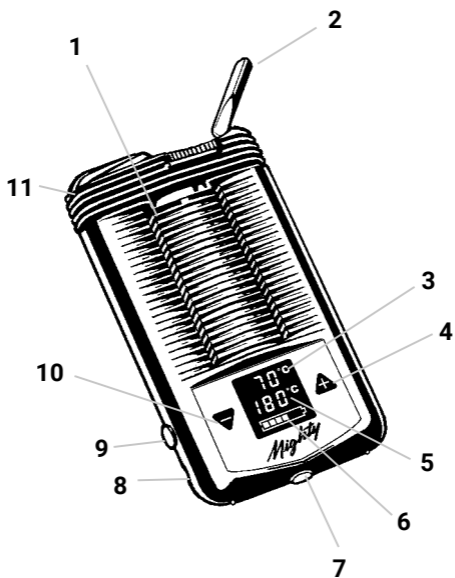



STORZ & BICKEL



*Mighty*

de	KURZ-GEBRAUCHSANWEISUNG	Seite 2
en	INSTRUCTIONS FOR USE (CONCISE)	page 10
fr	MODE D'EMPLOI (CONCIS)	page 18
es	MODO DE EMPLEO (CONCISO)	página 26
it	ISTRUZIONI PER L'USO (CONCISO)	pagina 34
nl	BEKNOPTE GEBRUIKSAANWIJZING	pagina 42



- 1**  **Füllkammer**  
nicht im heißen Zustand berühren
- 2** **Mundstück**  
einklappbar
- 3** **Anzeige Ist-Temperatur**  
Ablesen der aktuellen Temperatur
- 4** **Temperatortaste Plus**  
kurzes Antippen: Temperaturerhöhung in 1-Grad-Schritten  
dauerhaftes Drücken: stetige Temperaturerhöhung  
gleichzeitiges Antippen von Plus und Minus:  
Anzeigenwechsel von Grad Celsius und Grad Fahrenheit
- 5** **Anzeige Soll-Temperatur**  
einstellbar zwischen 40 °C und 210 °C (104 °F und 410 °F)  
Zwei voreingestellte Temperaturen:  
Basis-Temperatur: 180 °C (356 °F)  
Booster-Temperatur: +15 °C (+27 °F) Offset zur Basis-Temperatur (veränderbar), deaktiviert sich automatisch nach 90 s
- 6** **Akkuladeanzeige**  
voller Akku: Anzeige aller sechs Ladestatusfeldern  
fast leerer Akku: langsam blinkender Akkurahmen
- 7** **Füllkammerwerkzeug**  
zum Reinigen der Füllkammer  
zum Zerlegen der Kühleinheit  
zum Austausch der Siebe
- 8** **Ladebuchse**  
zum Laden des Akkus mit mitgeliefertem 12 V Netzteil  
alternativ: Laden mit optional erhältlichem  
12 V Kfz-Ladekabel
- 9** **Ein-/Ausschalter (ON/OFF)**  
zum Ein- / Ausschalten jeweils mind. 1/2 Sek. betätigen
- 10** **Temperatortaste Minus**  
kurzes Antippen: Temperaturverringerung in 1-Grad-Schritten  
dauerhaftes Drücken: stetige Temperaturverringerung  
gleichzeitiges Antippen von Plus und Minus:  
Anzeigenwechsel von Grad Celsius und Grad Fahrenheit
- 11** **Kühleinheit**  
zum Befüllen der Füllkammer abschrauben

## 1 Grundlegende Regeln

- ▶ Diese Gebrauchsanweisung ist ein wesentlicher Bestandteil des Verdampfers und muss dem Benutzer zugänglich gemacht werden.
- ▶ Die aktuelle ausführliche Version der Gebrauchsanweisung unter [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com) herunterladen.
- ▶ Diese Hinweise sorgfältig und vollständig durchlesen, bevor Verdampfer und Netzteil in Betrieb genommen werden.
- ▶ Beim Gebrauch und der Wartung immer den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung folgen.
- ▶ Dieser Verdampfer kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Verdampfers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Verdampfer spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Wenn der Anwender an Atemwegen oder Lunge erkrankt ist, darf der Verdampfer nur nach Absprache und mit Zustimmung des behandelnden Arztes angewendet werden. Die Dämpfe können je nach Dichte Atemwege und Lunge reizen, was zu Husten führen kann.
- ▶ Den Verdampfer nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- ▶ Verdampfer und Netzteil nur in genügender Entfernung von Wärmequellen (Ofen, Herd, Kamin, etc.) und an einem trockenen Ort, an dem die Umgebungstemperatur nicht unter +5 °C (+41 °F) abfallen kann, lagern und benutzen.
- ▶ Verdampfer und Netzteil keinen extremen Schwankungen der Umgebungstemperatur aussetzen. Durch Kondensationsfeuchte könnte die Funktionsfähigkeit gestört werden.
- ▶ Ausschließlich original Storz & Bickel Zubehör- und Ersatzteile verwenden.
- ▶ Verdampfer und Netzteil nicht ungeeignet, falsch oder unvernünftig benutzen, da der Hersteller für hieraus entstehende Schäden keine Verantwortung übernimmt.

## 2 Sicherheitshinweise

### 2.1 Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag

- ▶ Verdampfer und Netzteil nach Gebrauch, vor jeder Wartungsarbeit und bei Gewitter ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- ▶ Beachten, dass das Netzteilkabel nicht durch Knicke, Quetschungen oder Zug beschädigt wird.

- ▶ Kein Einsatz von Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln. Falls absolut notwendig, nur Produkte mit Qualitätsbescheinigung (wie z. B. UL, IMQ, VDE, +S, etc.) verwenden, sofern der angegebene Leistungswert den Leistungsbedarf (A=Ampere) der angeschlossenen Geräte überschreitet.
- ▶ Verdampfer und Netzteil nicht benutzen, sofern diese beschädigt sind. Reparaturen dürfen nur durch unser Service Center durchgeführt werden. Der Versuch, einen Schaden selbst zu beheben, führt zum Verlust der Gewährleistung. Unser Service Center ersetzt ein defektes Netzteil.
- ▶ Verdampfer und Netzteil nicht mit Nässe und Feuchtigkeit in Kontakt bringen.
- ▶ Verdampfer und Netzteil von Haustieren (z. B. Nagetieren) und Schädlingen fernhalten.
- ▶ Verdampfer und Netzteil nicht in explosionsgefährdeter oder entzündlicher Atmosphäre benutzen.

## 2.2 Verletzungsgefahr durch Verbrennung / Dämpfe

- ▶ Heiße Oberflächen des Verdampfers (Füllkammer), während des Betriebs und der Abkühlphase nicht berühren.
- ▶ Heißen Verdampfer nur auf einer festen und hitzeunempfindlichen Oberfläche ablegen und darauf achten, dass dieser nicht abgedeckt wird.
- ▶ Den Verdampfer nicht in der Nähe von entzündlichen Gegenständen wie z. B. Vorhängen, Tischdecken oder Papier benutzen.
- ▶ Geräteöffnungen des Verdampfers während des Betriebs und der Abkühlphase nicht zuhalten, abdecken oder verstopfen.
- ▶ Vor Einschalten des Verdampfers sicherstellen, dass alle Dämpfe, z. B. von entzündlichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln verdunstet sind.

## 2.3 Verletzungsgefahr durch verschiedene Ursachen

- ▶ Darauf achten, dass Kleinteile des Verdampfers nicht verschluckt werden.
- ▶ Auf die Gefahr der Strangulation durch das Netzteilkabel achten.
- ▶ Den Verdampfer nur mit den empfohlenen, zu verdampfenden Kräutern und Pflanzenteilen benutzen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- ▶ Auf Symptome (z. B. Husten, Kurzatmigkeit, Schmerzen im Brustkorb) während oder nach der Verwendung achten und umgehend einen Arzt aufsuchen, wenn Bedenken bezüglich der Gesundheit bestehen.

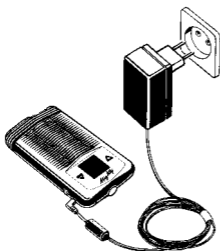
1.



Aktuelle ausführliche  
Gebrauchsanweisung unter  
[www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support)  
herunterladen.

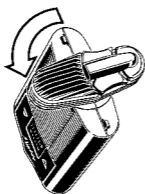
Gebrauchsanweisung vor der  
Verwendung des Verdampfers lesen.

2.



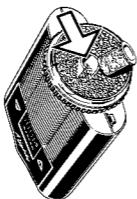
Verdampfer mit dem  
mitgelieferten  
12 V Netzteil aufladen.

3.



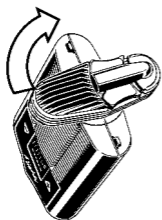
Kühleinheit durch eine 90°  
Drehung entgegen dem  
Uhrzeigersinn abschrauben.

4.



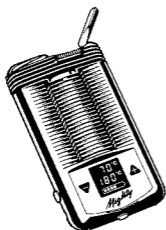
Füllkammer mit Hilfe der  
Füllhilfe mit zerkleinertem  
Pflanzenmaterial vollständig  
bis zum Kunststoffrand  
befüllen.

5.



Kühleinheit durch eine 90°  
Drehung im Uhrzeigersinn  
anschrauben.

6.

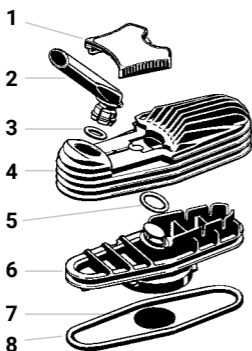


Verdampfer einschalten.  
Betriebsbereit bei  
Übereinstimmung von  
Soll- und Ist-Temperatur.

7.



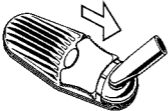
Verdampfer anwenden.

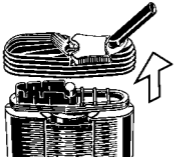


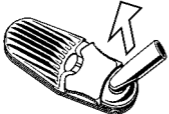
### 1 Explosionszeichnung Kühleinheit

- 1 Deckelriegel
- 2 Mundstück
- 3 Mundstückdichtring
- 4 Kühleinheitdeckel
- 5 Bodendichtring, klein
- 6 Kühleinheitboden
- 7 Sieb (grobe Maschenweite)
- 8 Bodendichtring, groß

### 2 Zerlegen und Reinigen der Kühleinheit

1.
 

Deckelriegel Richtung Mundstück ziehen.
2.
 

Kühleinheitdeckel vom Verdampfer abziehen.
3.
 

Mundstück unter leichtem Hin- und Herkippen aus Kühleinheitdeckel herausziehen.  
Mundstückdichtring abziehen.

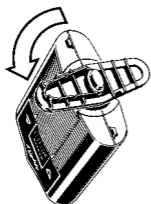


4.



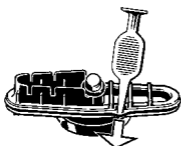
Bei Reinigung des Kühleinheitdeckels in Isopropylalkohol, Deckelriegel durch Hochziehen an einer Seite abnehmen.

5.



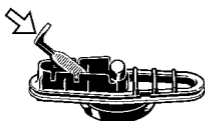
Kühleinheitboden durch eine 90° Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn vom Verdampfer abschrauben.

6.



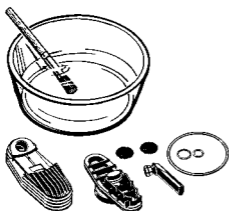
Großen Bodendichtring mit Füllkammerwerkzeug an der Aussparung in der Nut aushebeln.  
Kleinen Bodendichtring abnehmen.

7.

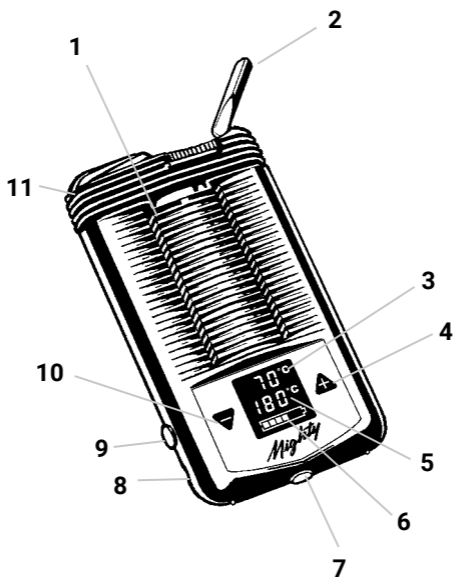



Sieb mit Füllkammerwerkzeug von oben nach unten aus Kühleinheitboden herausdrücken.

8.



Alle Teile der Kühleinheit in warmes Spülwasser einlegen. Alternativ: Alle Teile der Kühleinheit (außer Deckelriegel) sowie das Füllkammersieb maximal 1/2 Stunde in Isopropylalkohol einlegen.  
Alle Teile mindestens eine Minute unter fließendem Wasser abspülen. Alle Teile vollständig trocknen lassen.



- 1**  **Filling Chamber**  
do not touch when hot
- 2** **Mouthpiece**  
collapsible
- 3** **Actual Temperature Display**  
reading the current temperature
- 4** **Plus Temperature Button**  
press briefly: Temperature increase in 1 degree intervals  
press continuously: continuous temperature increase  
press plus and minus simultaneously:  
changes degree display between Celsius and Fahrenheit
- 5** **Set Temperature Display**  
adjustable between 40 °C and 210 °C (104 °F and 410 °F)  
Two preset temperatures:  
Basic temperature: 180 °C (356 °F)  
Booster temperature: +15 °C (+27 °F) offset to basic  
temperature (can be changed), deactivates automatically  
after 90 s
- 6** **Battery Charge Display**  
full battery: display of all six charge status fields  
battery almost empty: slowly flashing battery frame
- 7** **Filling Chamber Tool**  
to clean the Filling Chamber  
to dismantle the Cooling Unit  
to replace the Screens
- 8** **Charging Socket**  
for charging the battery with supplied 12 V Power Adapter  
alternatively: charge with optionally available  
12 V Car Charging Cable
- 9** **ON/OFF Switch**  
for switching on / off, press for at least 1/2 sec. each time
- 10** **Minus Temperature Button**  
press briefly: Temperature decrease in 1 degree steps  
press continuously: continuous temperature increase  
press plus and minus simultaneously:  
changes degree display between Celsius and Fahrenheit
- 11** **Cooling Unit**  
unscrew and remove to fill the Filling Chamber

## 1 Basic Rules

- ▶ These Instructions for Use are an integral part of the Vaporizer and must be made available to the user.
- ▶ Download the current detailed version of the Instructions for Use from [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).
- ▶ Read these instructions carefully and completely before operating the Vaporizer and Power Adapter.
- ▶ Always follow the instructions in these Instructions for Use when using and servicing the device.
- ▶ This Vaporizer may be used by children of 8 years of age and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the possibility of resulting hazards. Do not allow children to play with the Vaporizer. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- ▶ If the user is suffering from respiratory tract or lung disease, the Vaporizer may only be used after consultation and with the consent of the treating physician. Depending on their density, the vapors may irritate the respiratory tract and lungs, which may cause coughing.
- ▶ Do not operate the Vaporizer unattended.
- ▶ Store and use the Vaporizer and Power Adapter only at a sufficient distance from heat sources (oven, stove, fireplace, etc.) and in a dry place where the ambient temperature cannot drop below +5 °C (+41 °F).
- ▶ Do not expose Vaporizer and Power Adapter to extreme fluctuations in ambient temperature. Condensation humidity could interfere with the functionality.
- ▶ Only use original Storz & Bickel accessories and spare parts. This also applies to the charger in particular.
- ▶ Do not use the Vaporizer and Power Adapter in an inappropriate, incorrect or unreasonable manner, as the manufacturer does not accept any responsibility for any damage resulting from this.

## 2 Safety Recommendations

### 2.1 Risk of Injury due to electric Shock

- ▶ The Vaporizer and Power Adapter must be switched off and disconnected from the power supply after use, before any maintenance work and during thunderstorms.

- ▶ Make sure that the power adapter cord is not damaged by bending, crushing or pulling.
- ▶ Do not use multiple sockets and/or extension cables. Where absolutely necessary, use only products with a quality certificate (e.g. UL, IMQ, VDE, +S, etc.) if the stated power value exceeds the power requirements (A=Ampere) of the connected devices.
- ▶ Do not use the Vaporizer and Power Adapter if they are damaged. Repairs may only be carried out by our Service Center. Attempting to repair damage yourself will invalidate the warranty. Our Service Center will replace a defective Power Adapter.
- ▶ The Vaporizer and Power Adapter must not be exposed to moisture and humidity.
- ▶ Keep the Vaporizer and Power Adapter away from pets (e.g. rodents) and pests.
- ▶ Do not use the Vaporizer and Power Adapter in a potentially explosive or flammable atmosphere.

## **2.2 Danger of Injury due to Burning/Vapors**

- ▶ Do not touch hot surfaces of the Vaporizer (Filling Chamber) during operation and the cooling phase.
- ▶ Place the hot Vaporizer only on a solid and heat-resistant surface and make sure that it is not covered.
- ▶ Do not use the Vaporizer near inflammable objects such as curtains, tablecloths or paper.
- ▶ Do not close, cover or obstruct the openings of the Vaporizer during operation and the cooling phase.
- ▶ Before switching on the Vaporizer, ensure that all vapors, e.g. from flammable cleaning agents and disinfectants, have evaporated.

## **2.3 Risk of Injury due to various Causes**

- ▶ Be careful that small parts of the Vaporizer are not swallowed.
- ▶ Be aware of the danger of strangulation through the USB-C Cable.
- ▶ Only use the Vaporizer with the recommended herbs and plant parts to be vaporized. The use of other substances may cause poisoning or fire.
- ▶ Monitor your symptoms (e.g., cough, shortness of breath, chest pain) during or after the usage and promptly seek medical attention if you have concerns about your health.

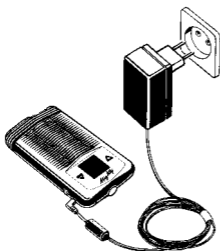
1.



Download current detailed version of the Instructions for Use at [www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support).

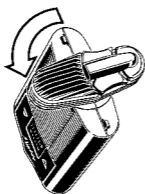
Read the Instructions for Use before using the Vaporizer

2.



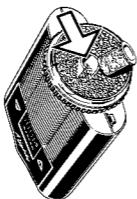
Charge the Vaporizer with the supplied 12 V Power Adapter.

3.



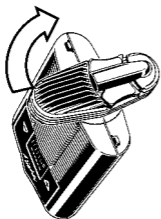
Unscrew the Cooling Unit from the Vaporizer by turning it 90° counterclockwise.

4.



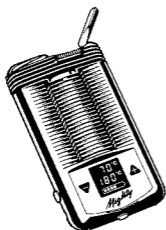
Fill the Filling Chamber completely up to the plastic rim with shredded plant material using the Filling Aid.

5.



Screw the Cooling Unit onto the Vaporizer by turning 90° clockwise.

6.

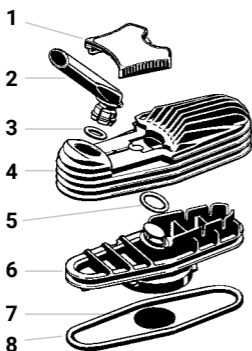


Switch on the Vaporizer.  
Ready for operation when the set and actual temperatures match.

7.



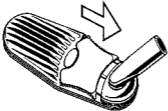
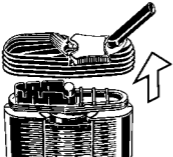
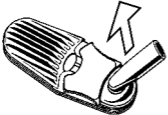
Using the Vaporizer.



### Explosion Drawing of the Cooling Unit

- 1 Cap Lock
- 2 Mouthpiece
- 3 Mouthpiece Seal Ring
- 4 Cooling Unit Cap
- 5 Base Seal Ring (small)
- 6 Cooling Unit Base
- 7 Screen (coarse mesh width)
- 8 Base Seal Ring (large)

### Disassembling and Cleaning the Cooling Unit

1.  Pull the Cap Lock towards the Mouthpiece.
2.  Pull the Cooling Unit Cap off the Vaporizer.
3.  Pull the Mouthpiece out of the Cooling Unit Cap while slightly tilting it back and forth.  
Pull off the Mouthpiece Seal Ring.

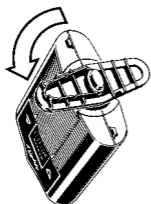


4.



When cleaning the Cooling Unit Cap in isopropyl alcohol, remove the Cap Lock by pulling it up on one side.

5.



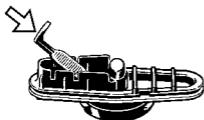
Unscrew the Cooling Unit base from the Vaporizer by turning it 90° counterclockwise.

6.



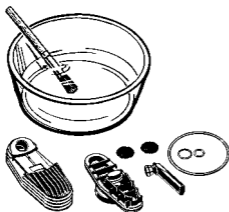
Lever out the large Base Seal Ring with Filling Chamber Tool at the recess in the groove. Remove the small Base Seal Ring.

7.



Press the Screen with the Filling Chamber Tool from the top to the bottom out of the Cooling Unit base.

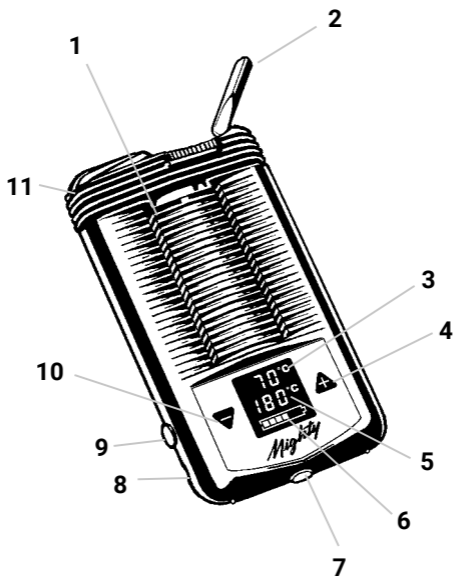
8.



Place all parts of the Cooling Unit in warm rinsing water.

Alternatively: Soak all parts of the Cooling Unit (except cap lock) in isopropyl alcohol for a maximum of 1/2 hour.

Rinse all parts under running water for at least one minute. Let all parts dry completely.



- 1  **Chambre de Remplissage**  
ne pas toucher à l'état chaud
- 2 **Embout**  
repliable

- 3 **Affichage de la Température réelle**  
lecture de la température actuelle
- 4 **Bouton de Température plus**  
pression brève : augmentation de la température par tranche de 1 degré  
pression prolongée : augmentation continue de la température  
pression simultanée de Plus et Moins :  
passage des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et inversement
- 5 **Affichage de la Température de Consigne**  
réglable entre 40 °C et 210 °C (104 °F et 410 °F)  
Deux températures préréglées :  
Température de base : 180 °C (356 °F)  
Booster température : +15 °C (27 °F) par rapport à la  
Température de base (réglable), désactivation automatique après 90 s
- 6 **Affichage de Charge de la Batterie**  
batterie pleine : affichage des six champs d'état de charge  
batterie presque vide : cadre de batterie clignote lentement
- 7 **Outil pour Chambre de Remplissage**  
servant à nettoyer la Chambre de Remplissage  
à démonter l'Unité de Refroidissement  
à remplacer le Tamis
- 8 **Prise pour Chargement**  
pour recharger la batterie avec le Bloc d'Alimentation 12 V fourni  
Alternative : charger avec le Câble de Chargement Voiture 12 V disponible en option
- 9 **Interrupteur (ON/OFF)**  
pour mettre en marche / éteindre, appuyer pendant au moins 1/2 sec.
- 10 **Bouton de Température moins**  
pression courte : réduction de la température par tranche de 1 degré  
pression continue : réduction continue de la température  
pression simultanée de Plus et Moins :  
passage des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et inversement
- 11 **Unité de Refroidissement**  
dévisser pour remplir la Chambre de Remplissage

## 1 Règles fondamentales

- ▶ Ce Mode d'Emploi est un composant essentiel du Vaporisateur et doit être mis à la disposition de l'utilisateur.
- ▶ Télécharger la version détaillée actuelle du Mode d'Emploi sur [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).
- ▶ Veuillez lire scrupuleusement et entièrement les consignes suivantes avant de mettre le Vaporisateur et le Bloc d'Alimentation en marche.
- ▶ Qu'il s'agisse de l'usage ou de l'entretien, l'utilisateur est tenu de toujours respecter les instructions de ce Mode d'Emploi.
- ▶ Cet Vaporisateur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le Vaporisateur, le nettoyer ou l'entretenir.
- ▶ Si l'utilisateur est atteint d'une maladie pulmonaire ou des voies respiratoires, le Vaporisateur doit alors être utilisé uniquement après consultation et accord du médecin traitant. Les vapeurs peuvent, en fonction de leur densité, irriter les voies respiratoires et les poumons, ce qui peut provoquer de la toux.
- ▶ Ne pas faire laisser le Vaporisateur chauffer sans surveillance.
- ▶ Ranger et utiliser le Vaporisateur et le Bloc d'Alimentation uniquement à une distance convenable de sources de chaleur (four, cuisinière, cheminée, etc.) et dans un endroit sec où la température ambiante ne peut pas descendre sous +5 °C (+41 °F).
- ▶ Ne pas exposer le Vaporisateur et le Bloc d'Alimentation à des variations extrêmes de la température ambiante. L'humidité de la condensation risque de perturber la fonctionnalité.
- ▶ Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Storz & Bickel.
- ▶ Ne pas utiliser le Vaporisateur et Bloc d'Alimentation d'une manière inappropriée, incorrecte ou déraisonnable, car le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Risque de blessures par choc électrique

- ▶ Mettre hors tension et débrancher le Vaporisateur et le Cordon USB-C après l'utilisation, avant chaque entretien et en cas d'orage.
- ▶ Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation n'est pas endommagé par des coudes, un écrasement ou une traction.

- ▶ Nous décommandons l'utilisation de multiprises et/ou de rallonges électriques. Si cela devait toutefois s'avérer absolument indispensable, utiliser exclusivement des produits possédant un certificat de qualité (par ex. UL, IMQ, VDE, +S, etc.) dont la puissance indiquée dépasse les besoins en énergie (A = ampère) des appareils branchés.
- ▶ Ne pas utiliser le Vaporisateur ou le Bloc d'Alimentation s'il est endommagé. Les réparations ne peuvent être effectuées que pas notre Centre de Service. N'essayez en aucun cas de réparer les dommages vous-même. Cela entraîne la perte de la garantie légale. Notre Centre de Service remplacera un Bloc d'Alimentation défectueux.
- ▶ Éviter que le Vaporisateur ou le Bloc d'Alimentation n'entrent en contact avec de l'humidité.
- ▶ Tenir le Vaporisateur ou le Bloc d'Alimentation des animaux domestiques (par ex. rongeurs) et des nuisibles.
- ▶ Ne pas utiliser le Vaporisateur et le Bloc d'Alimentation dans des atmosphères potentiellement explosives ou inflammables.

## 2.2 Risque de blessures par brûlure/vapeurs

- ▶ Ne pas toucher les surfaces chaudes du Vaporisateur (Chambre de Remplissage) lors de l'utilisation et de la phase de refroidissement.
- ▶ Poser le Vaporisateur chaud uniquement sur une surface solide et insensible à la chaleur et ne pas le recouvrir.
- ▶ Ne pas utiliser le Vaporisateur à proximité d'objets inflammables tels que des rideaux, des nappes ou du papier.
- ▶ Ne jamais recouvrir, boucher ni colmater les fentes de ventilation et l'orifice de sortie d'air du Vaporisateur pendant son fonctionnement ou la phase de refroidissement.
- ▶ Avant de mettre le Vaporisateur en marche, s'assurer que toute la vapeur, par exemple de produits de nettoyage et de désinfection inflammables, se soit évaporée.

## 2.3 Risque de blessures par différentes causes

- ▶ Le Vaporisateur contient des petites pièces qui peuvent être avalées.
- ▶ Le cordon du bloc d'alimentation présente un risque potentiel d'étranglement.
- ▶ Le Vaporisateur ne devra être utilisé qu'avec les herbes et les parties de plantes à vaporiser conseillées. L'utilisation d'autres substances peut provoquer une intoxication ou un incendie.
- ▶ Observer vos symptômes (par ex. : toux, essoufflement, douleurs au niveau de la poitrine) pendant ou après l'utilisation et consultez immédiatement un médecin si vous avez des inquiétudes au sujet de votre santé.

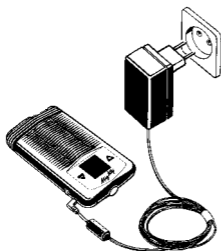
1.



Télécharger la version détaillée actuelle du Mode d'Emploi sur le site [www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support).

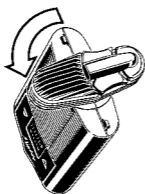
Lire le Mode d'Emploi avant d'utiliser le Vaporisateur.

2.



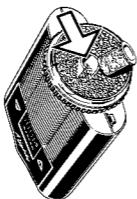
Charger le Vaporisateur avec le Bloc d'Alimentation 12 V fourni.

3.



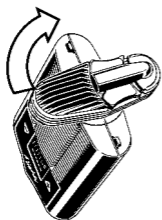
Démonter l'Unité de Refroidissement du Vaporisateur en la dévissant de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4.



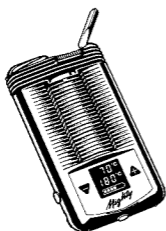
Remplir la Chambre de Remplissage de matériel végétal broyé jusqu'au bord plastique à l'aide de l'Accessoire de Remplissage.

5.



Visser l'Unité de Refroidissement sur le Vaporisateur en la tournant de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.

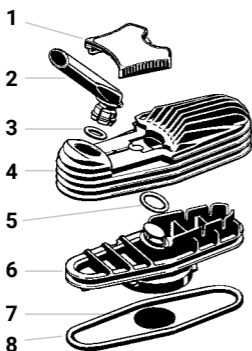


Allumer le Vaporisateur. Opérationnel lorsque la température de consigne coïncide avec la température réelle.

7.



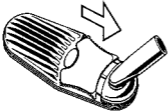
Utiliser le Vaporisateur.

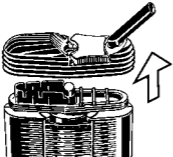


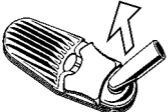
### Vue éclatée de l'Unité de Refroidissement

- 1 Verrou de Couvercle
- 2 Embout
- 3 Joint d'Embout
- 4 Couvercle d'Unité de Refroidissement
- 5 Joint de Base petit
- 6 Base d'Unité de Refroidissement
- 7 Tamis (maillage grossier)
- 8 Joint de Base grand

### Démontage et nettoyage de l'Unité de Refroidissement

1.
 

Tirer le Verrou de Couvercle vers l'Embout.
2.
 

Démonter le couvercle d'Unité de Refroidissement du Vaporisateur.
3.
 

Démonter l'Embout du couvercle de l'Unité de Refroidissement en le tournant légèrement dans les deux sens.  
Retirer le Joint d'Embout.

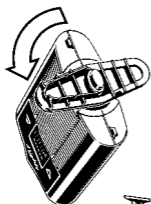


4.



Pour nettoyer le couvercle de l'Unité de Refroidissement avec de l'alcool isopropylique, démonter le Verrou de Couvercle en le soulevant d'un côté.

5.



Démonter le fond de l'Unité de Refroidissement du Vaporisateur en le dévissant de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

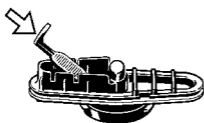
6.



Dégager le grand Joint de Base sur l'évidement de rainure à l'aide de l'Outil de Chambre de Remplissage.

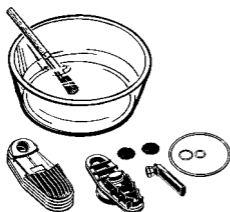
Retirer le petit Joint de Base.

7.

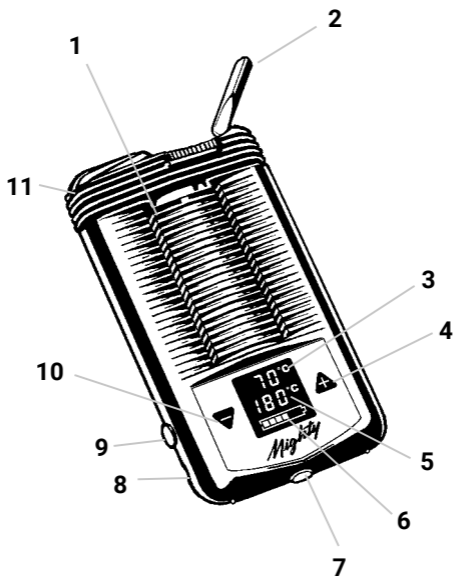


Dégager le Tamis du base de l'Unité de Refroidissement en le repoussant du haut vers le bas à l'aide de l'Outil de Chambre de Remplissage.

8.



Poser toutes les pièces de l'Unité de Refroidissement dans de l'eau de rinçage tiède. Une autre solution consiste à laisser les pièces de l'Unité de Refroidissement (sauf le Verrou de Couvercle) pendant une demi-heure au maximum dans l'alcool isopropylique. Rincer toutes les pièces sous l'eau courante pendant au moins une minute. Laisser toutes les pièces complètement refroidir.



1



**Cámara de Relleno**

no tocar mientras esté caliente

2

**Boquilla**  
plegable

- 3 Indicación de Temperatura real**  
consulta de la temperatura actual
- 4 Tecla para más Temperatura**  
pulsación breve: aumento de temperatura en pasos de un grado  
pulsación duradera: aumento constante de la temperatura  
pulsación simultánea de Más y Menos:  
Cambio de indicación de grados Celsius y grados Fahrenheit
- 5 Indicación de Temperatura nominal**  
ajustable entre 40 °C y 210 °C (104 °F y 410 °F).  
Dos temperaturas preconfiguradas:  
Temperatura básica: 180 °C (356 °F)  
Temperatura Booster: +15 °C (+27 °F) Offset de la temperatura básica (modificable), se desactiva automáticamente tras 90 s
- 6 Indicación de Carga de Batería**  
batería completa: indicación de los seis campos de estado de carga  
batería casi vacía: marco de batería con parpadeo lento
- 7 Herramienta de Cámara de Relleno**  
para limpiar la Cámara de Relleno  
para desmontar la Unidad de Enfriamiento  
para recambiar los Mallas
- 8 Enchufe de Carga**  
para cargar la batería con la Fuente de Alimentación de 12 V suministrada  
alternativamente: carga con Cable de Carga para Coches de 12 V disponible de forma opcional
- 9 Encendido/Apagado (ON/OFF)**  
para conectar o desconectar, accionar mínimo durante 1/2 seg.
- 10 Tecla para menos Temperatura**  
pulsación breve: reducción de temperatura en pasos de un grado  
pulsación duradera: reducción constante de la temperatura  
pulsación simultánea de Más y Menos:  
Cambio de indicación de grados Celsius y grados Fahrenheit
- 11 Unidad de Enfriamiento**  
desatornillar para rellenar la Cámara de Relleno

## 1 Reglas fundamentales

- ▶ Este Modo de Empleo es una parte esencial del Vaporizador y ha facilitarse el acceso al usuario.
- ▶ Descargue la versión detallada actual del Modo de Empleo en [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).
- ▶ Lea estas indicaciones atentamente al completo antes de poner en funcionamiento el Vaporizado y el Fuente de Alimentación.
- ▶ En caso de uso y de mantenimiento, siga las instrucciones de este Modo de Empleo.
- ▶ Este Vaporizador puede ser empleado por niños mayores de ocho años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con déficits de experiencia y conocimientos siempre que sean supervisados o instruidos en cuanto al uso seguro del dispositivo y entiendan los peligros resultantes. No está permitido que los menores jueguen con el Vaporizador. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por menores sin supervisión.
- ▶ Si el usuario presenta una patología de las vías respiratorias o del pulmón, sólo podrá usar este Vaporizador previa consulta y consentimiento del médico que le trata. Según la densidad, los vapores pueden irritar las vías respiratorias y los pulmones, lo que puede conducir a tos.
- ▶ No opere el Vaporizador sin supervisión.
- ▶ Almacene y utilice el Vaporizador y el Fuente de Alimentación sólo a una distancia suficiente de las fuentes de calor (estufa, horno, chimenea, etc.) y en un lugar seco, en el cual la temperatura ambiente no pueda descender por debajo de +5 °C (+41 °F).
- ▶ No exponga el Vaporizador y el Fuente de Alimentación a oscilaciones extremas de la temperatura ambiente. La humedad de condensación puede perjudicar la capacidad de funcionamiento.
- ▶ Emplee únicamente accesorios y recambios originales de Storz & Bickel. Esto se aplica especialmente al Cargador.
- ▶ No emplee un Vaporizador y Fuente de Alimentación inadecuado, incorrecto o de forma insensata, dado que el fabricante no se responsabiliza en este caso de los daños resultantes.

## 2 Instrucciones de Seguridad

### 2.1 Riesgo de lesiones por Descarga eléctrica

- ▶ Después del uso, antes de las tareas de mantenimiento y en caso de tormenta, apague el Vaporizador y el Fuente de Alimentación y desconéctelos de la red eléctrica.

- ▶ Observe que el cable de la fuente no esté dañado por dobleces, aplastamientos o tracción.
- ▶ No emplee enchufes múltiples y/o cables alargadores. En caso de que sea estrictamente necesario, sólo podrá emplear productos con certificado de calidad (como p. ej. UL, IMQ, VDE, +S, etc.) en tanto el valor de potencia indicado supere la demanda de potencia (A=amperios) de los dispositivos conectados.
- ▶ No emplee el Vaporizador y el Fuente de Alimentación si están dañados. Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por nuestro Service Center. El intento de subsanar los daños por sí solo provocará la pérdida de la prestación de garantía. Nuestro Service Center sustituye un Fuente de Alimentación defectuoso.
- ▶ Procure que el Vaporizador y el Fuente de Alimentación entren en contacto con líquidos y humedad.
- ▶ Mantenga el Vaporizador y el Fuente de Alimentación alejado de los animales domésticos (p. ej. roedores) y parásitos.
- ▶ No emplee el Vaporizador y el Fuente de Alimentación en un entorno con riesgo de explosión o en atmósferas explosivas.

## 2.2 Riesgo de Lesiones por Quemaduras / Vapores

- ▶ No toque las superficies calientes del Vaporizador (Cámara de Relleno) durante el servicio y la fase de enfriamiento.
- ▶ Deposite el Vaporizador caliente sólo sobre una superficie sólida y resistente al calor y procure que ésta no se cubra.
- ▶ No utilice el Vaporizador cerca de objetos inflamables, como por ejemplo cortinas, manteles o papel.
- ▶ No cierre, cubra u obstruya los orificios del dispositivo del Vaporizador durante la operación y la fase de enfriamiento.
- ▶ Antes de conectar el Vaporizador, asegúrese de que se han evaporado todos los vapores de, p. ej., los productos de limpieza y desinfección inflamables.

## 2.3 Riesgo de Lesiones por Causas diversas

- ▶ Observe que las piezas pequeñas del Vaporizador no sean ingeridas.
- ▶ Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento mediante el cable de la fuente.
- ▶ Emplee el Vaporizador únicamente con las hierbas y vegetales que desea vaporizar. El uso de otras sustancias puede provocar una intoxicación o riesgo de incendio.
- ▶ Observe los síntomas (p. ej. tos, dificultad respiratoria, dolor en el tórax) durante o tras el uso y consulte inmediatamente a un médico si tiene dudas relativas a la salud.

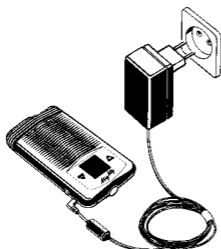
1.



Descargue la versión actual detallada del Modo de Empleo en [www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support).

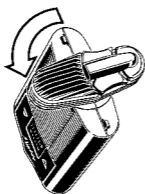
Lea el Modo de Empleo antes del uso del Vaporizador.

2.



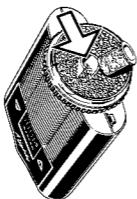
Cargue el Vaporizador con la fuente de Alimentación de 12 V suministrada.

3.



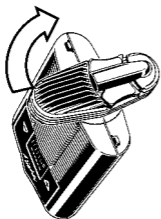
Enrosque la Unidad de Enfriamiento del Vaporizador girando 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.

4.



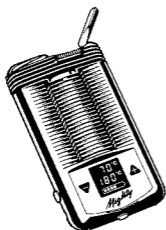
Llene completamente la Cámara de Relleno con ayuda del Dispositivo de Insuflación con el material vegetal triturado hasta el borde de plástico.

5.



Enrosque la Unidad de Enfriamiento girándola 90° en sentido de las agujas del reloj sobre el Vaporizador.

6.

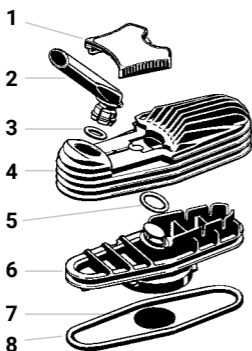


Conectar el Vaporizador. Listo para la utilización si coinciden la temperatura de referencia y la temperatura real.

7.



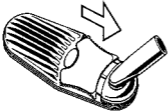
Uso del Vaporizador.



### Vista desglosada Unidad de Enfriamiento

- 1 Cierre de Tapa
- 2 Boquilla
- 3 Anillo de Sellado de Boquilla
- 4 Tapa de Unidad de Enfriamiento
- 5 Anillo de Sellado de Fondo pequeño
- 6 Fondo de Unidad de Enfriamiento
- 7 Malla (abertura de mallas gruesa)
- 8 Anillo de Sellado de Fondo grande

### Desmontaje y Limpieza de la Unidad de Enfriamiento

1.
 

Tire del Cierre de la Tapa en dirección a la Boquilla.
2.
 

Tire de la tapa de la Unidad de Enfriamiento del Vaporizador.
3.
 

Extraiga la Boquilla moviéndola e inclinándola ligeramente de la tapa de la Unidad de Enfriamiento. Extraiga el Anillo de Sellado de Boquilla.

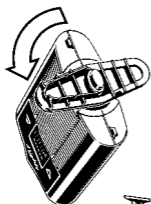


4.



En caso de limpieza de la tapa de la Unidad de Enfriamiento en alcohol isopropílico, retire el Cierre de la Tapa levantando en un lateral.

5.



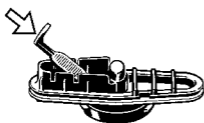
Desenrosque la Unidad de Enfriamiento del Vaporizador girando 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.

6.



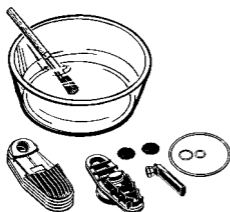
Levante el Anillo de Sellado de Fondo grande con la Herramienta de la Cámara de Relleno en la muesca de la ranura. Retire el pequeño Anillo de Sellado de Fondo.

7.

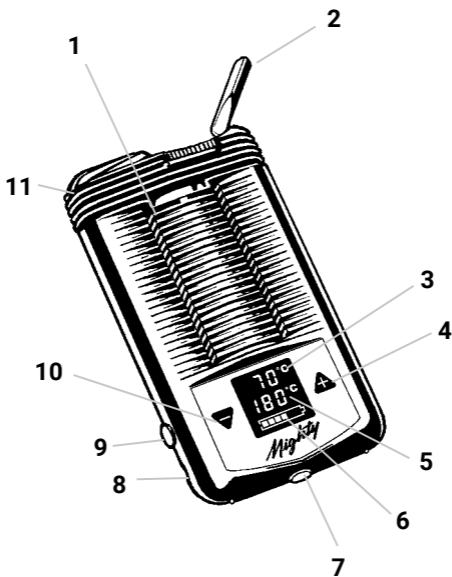



Presione hasta expulsar la Malla con el Herramienta de la Cámara de Relleno de arriba a abajo del suelo de la Unidad de Enfriamiento.

8.



Introduzca todas las piezas de la Unidad de Enfriamiento en agua de aclarado caliente. Alternativa: Sumerja todas las piezas de la Unidad de Enfriamiento (excepto el cierre de la Tapa) como máximo 1/2 hora en alcohol isopropílico. Enjuague todas las piezas durante al menos un minuto bajo el agua corriente. Deje secar todas las piezas completamente.



- 1  **Camera di Riempimento**  
non toccare quando è calda
- 2 **Boccaglio**  
ribaltabile

- 3 Indicatore Temperatura effettiva**  
lettura della temperatura effettiva
- 4 Tasto Temperatura più**  
pressione breve: aumento della temperatura in incrementi di 1 grado  
pressione prolungata: aumento continuo della temperatura  
pressione breve di più e meno:  
cambio della visualizzazione da gradi Celsius a gradi Fahrenheit
- 5 Indicatore Temperatura nominale**  
impostabile tra 40 °C e 210 °C (104 °F e 410 °F)  
Due temperature preimpostate:  
Temperatura di base: 180 °C (356 °F)  
Temperatura booster: offset di +15 °C (+27 °F) rispetto alla temperatura di base (modificabile), disattivato automaticamente dopo 90 s
- 6 Indicatore di Carica della Batteria**  
batteria carica: indicatore con tutti e sei i campi dello stato di carica accesi  
batteria quasi scarica: telaio della batteria lampeggiante lentamente
- 7 Utensile della Camera di Riempimento**  
per la pulizia della Camera di Riempimento  
per lo smontaggio dell'Unità di Raffreddamento  
per la sostituzione dei Filtri
- 8 Presa di Carica**  
per la carica della batteria con l'Alimentatore da 12 V in dotazione  
alternativa: carica con il Cavo di Carica Automobilistico da 12 V disponibile in via opzionale
- 9 Interruttore accensione/spegnimento (ON/OFF)**  
azionare per almeno 1/2 secondi per accendere/spegnere
- 10 Tasto Temperatura meno**  
pressione breve: riduzione della temperatura in incrementi di 1 grado  
pressione prolungata: riduzione continua della temperatura  
pressione breve di più e meno:  
cambio della visualizzazione da gradi Celsius a gradi Fahrenheit
- 11 Unità di Raffreddamento**  
svitare per riempire la Camera di Riempimento

## 1 Regole fondamentali

- ▶ Queste Istruzioni per l'Uso costituiscono un componente fondamentale del Vaporizzatore e devono essere accessibili per l'utilizzatore.
- ▶ Scaricare la versione attuale e completa delle Istruzioni per l'Uso dalla pagina [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).
- ▶ Leggere interamente e attentamente queste indicazioni prima di mettere in funzione il Vaporizzatore e il Alimentatore.
- ▶ Durante l'uso del prodotto e la relativa manutenzione, seguire sempre le indicazioni contenute nelle presenti Istruzioni per l'Uso.
- ▶ Questo Vaporizzatore è utilizzabile dai bambini a partire da 8 anni e dalle persone con capacità psichiche, sensoriali o mentali limitate o con carenze di esperienza e conoscenza a patto che siano sorvegliate o che siano state istruite in merito all'uso sicuro del Vaporizzatore e ai relativi pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini privi di sorveglianza.
- ▶ Se l'utilizzatore soffre di malattie alle vie respiratorie o ai polmoni, il Vaporizzatore può essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico curante e aver ottenuto la sua autorizzazione. I vapori, a seconda della densità, possono irritare le vie respiratorie e i polmoni, cioè può provocare la tosse.
- ▶ Non mettere in funzione il Vaporizzatore incustodito.
- ▶ Conservare e utilizzare il Vaporizzatore e il Alimentatore solo a una distanza sufficiente dalle fonti di calore (forni, fornelli, camini, ecc.) e in un luogo asciutto, nel quale la temperatura ambiente non possa scendere al di sotto di +5 °C (+41 °F).
- ▶ Non esporre il Vaporizzatore e il Alimentatore alle oscillazioni estreme della temperatura ambiente. La capacità di funzionamento potrebbe essere disturbata dall'umidità condensata.
- ▶ Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Storz & Bickel. Questo vale in particolare per il Caricabatterie.
- ▶ Non usare il Vaporizzatore e il Alimentatore in modo inadeguato, errato o scriteriato, in quanto in questo caso il produttore non si assumerebbe nessuna responsabilità per gli eventuali danni.

## 2 Indicazioni di sicurezza

### 2.1 Pericolo di lesioni a causa di una scossa elettrica

- ▶ Scollegare dalla rete elettrica il Vaporizzatore e il Alimentatore prima di qualsiasi lavoro di manutenzione e durante i temporali.
- ▶ Fare attenzione a non danneggiare il cavo dell'alimentatore piegandolo, schiacciandolo o tirandolo.

- ▶ Non utilizzare prese multiple e/o cavi di prolunga. In caso di assoluta necessità, utilizzare solo prodotti con certificazione di qualità (ad esempio UL, IMQ, VDE, +S, ecc.), a patto che i valori di potenza indicati superino la potenza assorbita ( $A = \text{Ampere}$ ) degli apparecchi collegati.
- ▶ Non utilizzare il Vaporizzatore e il Alimentatore se presentano danni. Le riparazioni devono essere eseguite solo dal nostro Centro di Assistenza. Il tentativo di riparare autonomamente un guasto comporta l'annullamento della garanzia. Il nostro Centro di Assistenza sostituisce il Alimentatore guasto.
- ▶ Il Vaporizzatore e il Alimentatore non devono venire a contatto con l'umidità e con i liquidi.
- ▶ Tenere il Vaporizzatore e il Alimentatore lontano dagli animali domestici (ad esempio i roditori) e dai parassiti.
- ▶ Non utilizzare il Vaporizzatore e il Alimentatore nelle atmosfere potenzialmente esplosive o infiammabili.

## **2.2 Pericolo di lesioni a causa dei vapori / pericolo di ustioni**

- ▶ Non toccare le superfici calde del Vaporizzatore (Camera di Riempiemento) durante il funzionamento e la fase di raffreddamento.
- ▶ Appoggiare il Vaporizzatore caldo solo su una superficie solida e insensibile al calore e accertare che non venga coperto.
- ▶ Non usare il Vaporizzatore vicino a oggetti infiammabili quali, ad esempio, tende, tovaglie o carta.
- ▶ Non bloccare, coprire o chiudere le aperture del Vaporizzatore durante il funzionamento e la fase di raffreddamento.
- ▶ Prima dell'accensione del Vaporizzatore, accertare che tutti i vapori, ad esempio di detersivi e disinfettanti infiammabili, siano evaporati.

## **2.3 Pericolo di lesioni per diverse cause**

- ▶ Accertare che la minuteria del Vaporizzatore non venga ingoiata.
- ▶ Tenere conto del pericolo di strangolamento rappresentato dal cavo dell'alimentatore.
- ▶ Utilizzare il Vaporizzatore solo con le erbe e i componenti vegetali da vaporizzare raccomandati. L'uso di altre sostanze può causare intossicazioni o rischi d'incendio.
- ▶ Prestare attenzione ai sintomi (ad esempio tosse, fiato corto, dolori alla gabbia toracica) durante o dopo l'uso e rivolgersi immediatamente a un medico se si hanno dubbi in merito alla salute.

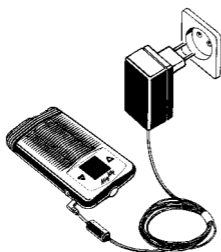
1.



Scaricare la versione attuale e completa delle Istruzioni per l'Uso dalla pagina [www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support).

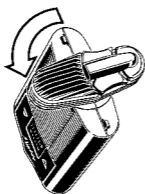
Leggere le Istruzioni per l'Uso prima dell'uso del Vaporizzatore.

2.



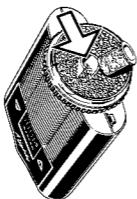
Caricare il Vaporizzatore con l'Alimentatore da 12 V in dotazione.

3.



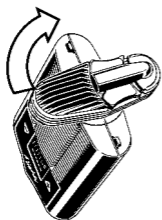
Svitare l'Unità di Raffreddamento dal Vaporizzatore compiendo una rotazione di 90° in senso antiorario.

4.



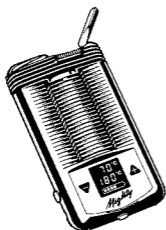
Riempire completamente la Camera di Riempimento con l'Ausilio per Riempimento fino al bordo di plastica con il materiale vegetale sminuzzato.

5.



Avvitare l'Unità di Raffreddamento sul Vaporizzatore compiendo una rotazione di 90° in senso orario.

6.

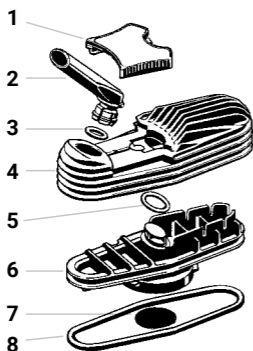


Accendere il Vaporizzatore. Pronto all'uso in caso di coincidenza di temperatura effettiva e nominale.

7.



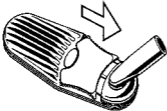
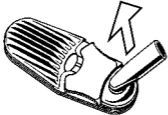
Uso del Vaporizzatore.



### Disegno esploso dell'Unità di Raffreddamento

- 1 Chiavistello del Coperchio
- 2 Boccaglio
- 3 Anello di Tenuta del Boccaglio
- 4 Coperchio dell'Unità di Raffreddamento
- 5 Anello di Tenuta piccolo del Fondo
- 6 Fondo dell'Unità di Raffreddamento
- 7 Filtro (maglia grosso)
- 8 Anello di Tenuta grande del Fondo

### Smontaggio e pulizia dell'Unità di Raffreddamento

1.  Tirare il Chiavistello del Coperchio in direzione del Boccaglio.
2.  Togliere il coperchio dell'Unità di Raffreddamento dal Vaporizzatore.
3.  Estrarre il Boccaglio dal coperchio dell'Unità di Raffreddamento muovendolo leggermente avanti e indietro. Togliere l'Anello di Tenuta del Boccaglio.

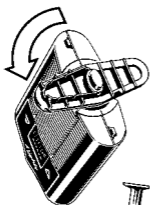


4.



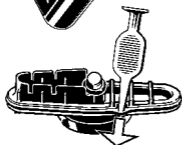
In caso di pulizia del coperchio dell'Unità di Raffreddamento nell'alcool isopropilico, smontare il Chiavistello del Coperchio sollevandolo da un lato.

5.



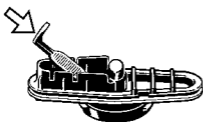
Svitare il fondo dell'Unità di Raffreddamento dal Vaporizzatore compiendo una rotazione di 90° in senso antiorario.

6.



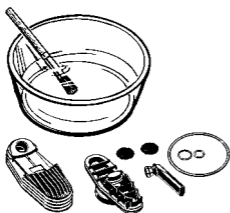
Estrarre il grande Anello di Tenuta del Fondo facendo leva con l'Utensile della Camera di Riempimento sull'apertura della scanalatura. Togliere l'Anello di Tenuta del Fondo piccolo.

7.

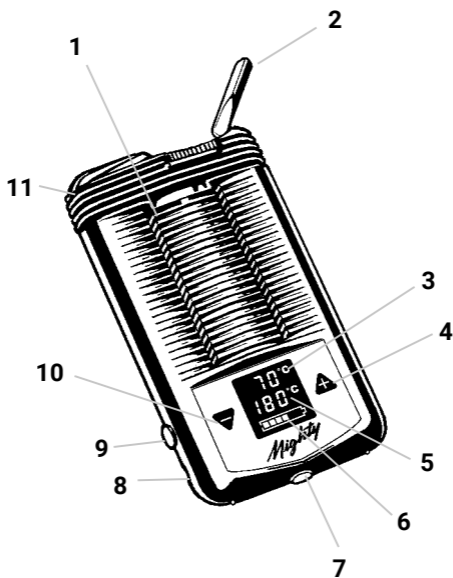



Spingere il Filtro fuori dal fondo dell'Unità di Raffreddamento dall'alto verso il basso con l'Utensile del fondo dell'Unità di Raffreddamento

8.



Immergere tutti i componenti dell'Unità di Raffreddamento in acqua di lavaggio calda. Alternativa: immergere tutti i componenti dell'Unità di Raffreddamento (eccetto il Chiavistello del Coperchio) nell'alcol isopropilico per 1/2 ora al massimo. Risciacquare tutti i componenti per almeno un minuto sotto l'acqua corrente. Lasciare asciugare completamente tutti i pezzi.



- 1  **Vulkamer**  
niet in hete toestand aanraken
- 2 **Mondstuk**  
inlapbaar
- 3 **Indicator werkelijke Temperatuur**  
aflezen van de werkelijke temperatuur
- 4 **Temperatuurtoets plus**  
kort aantikken: temperatuurverhoging in stappen van 1 graad  
continue indrukken: continue temperatuurverhoging  
gelijktijdig aantikken van plus en min:  
indicatorwijziging van Celsius naar Fahrenheit
- 5 **Indicator gewenste Temperatuur**  
instelbaar tussen 40 °C en 210 °C (104° F en 410° F)  
Twee vooraf ingestelde temperaturen:  
basistemperatuur: 180 °C (356 °F)  
boostertemperatuur: +15 °C (+27 °F) Offset voor de basis-  
temperatuur (kan worden gewijzigd), schakelt automatisch  
uit na 90 sec
- 6 **Batterij-Indicator**  
volledige batterij: weergave van alle zes oplaadstatusvelden  
bijna lege batterij: langzaam knipperend accuframe
- 7 **Vulkamerhulpmiddel**  
om de Vulkamer te reinigen  
de Koeleenheid te demonteren  
de Zeef te vervangen
- 8 **Laadbus**  
Voor het laden van de accu met meegeleverde 12 V Adapter  
alternatief: opladen met optioneel verkrijgbare  
12 V Auto-Oplaadkabel
- 9 **Aan-/Uitschakelaar (ON/OFF)**  
om in/uit te schakelen steeds minimaal 1/2 seconde  
indrukken
- 10 **Temperatuurtoets minus**  
kort aantikken: temperatuurverlaging in stappen van 1 graad  
continue indrukken: continue temperatuurverlaging  
gelijktijdig aantikken van plus en min:  
indicatorwijziging van Celsius naar Fahrenheit
- 11 **Koeleenheid**  
om te vullen van de Vulkamer afschroeven

## 1 Basisregels

- ▶ Deze Gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van de Verdamer en moet aan de gebruiker ter beschikking worden gesteld.
- ▶ De actuele uitgebreide versie van de Gebruiksaanwijzing onder [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com) downloaden.
- ▶ Lees deze aanwijzingen zorgvuldig en volledig door voordat u de Verdamer en de Adapter in gebruik neemt.
- ▶ Volg altijd de instructies in deze Gebruiksaanwijzing voor gebruik en onderhoud.
- ▶ Dit Verdamer kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met weinig ervaring of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het Verdamer en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- ▶ Als de gebruiker lijdt aan een luchtweg- of longaandoening, mag het Verdamer alleen worden gebruikt na overleg en met toestemming van de behandelende arts. Afhankelijk van de dichtheid de luchtwegen en de longen kunnen de dampen tot irritatie en daarom tot hoesten leiden.
- ▶ De Verdamer niet onbeheerd gebruiken.
- ▶ Bewaar en gebruik de Verdamer en de Adapter alleen op voldoende afstand van warmtebronnen (oven, fornuis, open haard, enz.) en op een droge plaats waar de omgevingstemperatuur niet onder +5 °C (+41° F) kan komen.
- ▶ Verdamer en Adapter niet aan extreme schommelingen van de omgevingstemperatuur blootstellen. Door condensvocht kan er een storing van de functionering optreden.
- ▶ Gebruik alleen originele Storz & Bickel accessoires en reserveonderdelen.
- ▶ Gebruik de Verdamer en de Adapter niet op een ongeschikte, onjuiste of onverstandige manier, de fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor eventuele schade die hieruit voortvloeit.

## 2 Veiligheidsinstructies

### 2.1 Gevaar voor letsel door elektrische schokken

- ▶ De Verdamer en de Adapter na gebruik voor eventuele onderhoudswerkzaamheden en tijdens onweersbuien, uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

- ▶ Zorg ervoor dat de adapterkabel niet beschadigt door buigen, knellen of trekken.
- ▶ Gebruik geen meervoudige stopcontacten en/of verlengsnoeren. Gebruik, indien absoluut noodzakelijk, alleen producten met kwaliteitscertificering (zoals UL, IMQ, VDE, +S, enz.) als de opgegeven vermogenswaarde het vereiste vermogen (A=Ampère) van de aangesloten apparaten overschrijdt.
- ▶ Gebruik de Verdamer en de Adapter niet als deze beschadigd zijn. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door ons service center. Pogingen om zelf schade te herstellen, maken de vrijwaring ongeldig. Ons Service Center vervangt een defecte Adapter.
- ▶ Laat de Verdamer en de Adapter niet in contact komen met vocht.
- ▶ Houd de Verdamer en de Adapter uit de buurt van huisdieren (bijv. knaagdieren) en ongedierte.
- ▶ Gebruik de Verdamer en de Adapter niet in een potentieel explosieve of ontvlambare atmosfeer.

## **2.2 Gevaar voor letsel door verbranding / dampen**

- ▶ Hete oppervlakken van de Verdamer (Vulkamer) tijdens de werking en de afkoelfase niet aanraken.
- ▶ Plaats de hete Verdamer alleen op een stevige en hittegevoelige ondergrond en let erop dat deze niet wordt afgedekt.
- ▶ Gebruik de Verdamer niet in de buurt van brandbare voorwerpen zoals gordijnen, tafelkleden of papier.
- ▶ De openingen van de Verdamer niet afsluiten, niet afdekken en niet blokkeren tijdens de werking en de afkoelfase.
- ▶ Zorg er vóór het inschakelen van de Verdamer voor dat alle dampen, bijv. van brandbare reinigings- en desinfectiemiddelen, zijn verdampt.

## **2.3 Gevaar voor letsel door verschillende oorzaken**

- ▶ Zorg ervoor dat kleine onderdelen van de Verdamer niet worden ingeslikt.
- ▶ Let op het gevaar van wurging door de adapterkabel.
- ▶ Verdamer met de aanbevolen, te verdampen kruiden en plantendelen gebruiken. Het gebruik van andere stoffen kan tot vergiftiging of brandgevaar leiden.
- ▶ Let op de symptomen (bijv. hoest, kortademigheid, pijn op de borst) tijdens of na gebruik en raadpleeg onmiddellijk een arts als u gezondheidsproblemen hebt.

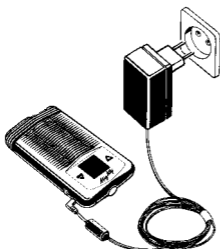
1.



De actuele uitgebreide versie van de Gebruiksaanwijzing onder [www.storz-bickel.com/support](http://www.storz-bickel.com/support) downloaden.

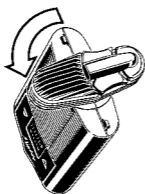
Gebruiksaanwijzing lezen voordat u de Verdamer gebruikt.

2.



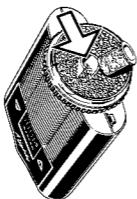
Verdamer met de meegeleverde 12 V Adapter opladen.

3.



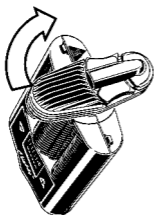
Schroef de Koeleenheid los van de Verdamer door hem 90° tegen de wijzers van de klok in te draaien.

4.



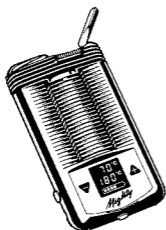
Vulkamer met behulp van de Vulhulp volledig tot de kunststof rand vullen met fijn gemalen plantenmateriaal.

5.



Schroef de Koeleenheid op de Verdampfer vast door hem 90° met de wijzers van de klok mee te draaien.

6.

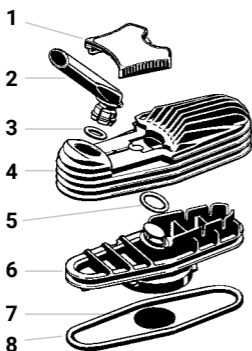


Verdampfer inschakelen. Bedrijfsklaar als de gewenste en werkelijke temperatuur gelijk zijn.

7.



De Verdampfer gebruiken.

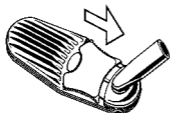


### Explosietekening Koeleenheid

- 1 Dekselvergrendeling
- 2 Mondstuk
- 3 Afdichting Mondstuk
- 4 Koeleenheiddeksel
- 5 Bodemafdichtring klein
- 6 Koeleenheidbodem
- 7 Zeef (grof maaswijdte)
- 8 Bodemafdichtring groot

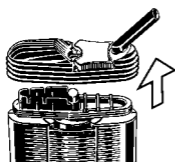
### Demonteren en reiniging van de Koeleenheid

1.



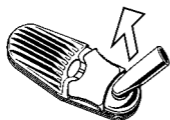
Trek de Dekselvergrendeling naar het Mondstuk toe.

2.



Trek het deksel van de Koeleenheid van de Verdamp(er).

3.



Trek het Mondstuk uit het deksel van de Koeleenheid door licht heen en weer te kantelen.

Trek de afdichting van het Mondstuk af.

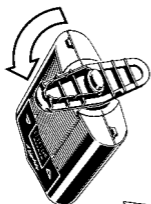


4.



Bij het reinigen van het deksel Koeleenheid in isopropylalcohol moet de Dekselvergrendeling worden verwijderd door hem aan één kant omhoog te trekken.

5.



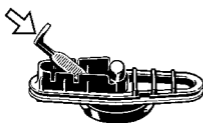
Schroef de bodem van de Koeleenheid los van de Verdamer door hem 90° tegen de wijzers van de klok in te draaien.

6.



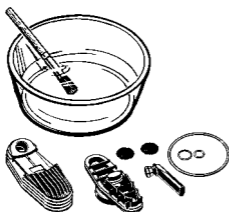
Haal de grote Bodemaafdichtring met Vulkamerhulpmiddel uit de uitsparing in de groef. Verwijder de kleine Bodemaafdichtring.

7.



Druk de Zeef met Vulkamerhulpmiddel van boven naar beneden uit de bodem van de Koeleenheid.

8.



Alle onderdelen van de Koeleenheid in warm afwaswater leggen.  
 Alternatief: leg alle onderdelen van de Koeleenheid (behalve de Dekselvergrendeling) niet langer dan 1/2 uur in isopropylalcohol.  
 Alle onderdelen minstens één minuut onder stromend water afspoelen. Laat alle onderdelen volledig drogen.



**STORZ & BICKEL**

STORZ & BICKEL GmbH

In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttlingen / Germany

© by STORZ & BICKEL GmbH · MAL-30-205 · 07-2021

Änderungen vorbehalten · Alle Rechte vorbehalten

Subject to alterations · All rights reserved

Sous réserve de modifications · Tous droits réservés

Reservar sujeto a modificaciones · Todos los derechos reservados

Salvo modifiche · Tutti i diritti riservati

Wijzingen voorbehouden · Alle rechten voorbehouden

